

1946-07-04

AFSENDER

Else Alfelt, Rikke H.

MODTAGER

Carl-Henning Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Sverige

Modtagersted:

Norge

Omtalte personer:

Marinus

Vibeke Alfelt

Aage Dupont Nielsen

Høymark

Waldemar Sjölander

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts

Museum, arkiv M1

DOKUMENTINDHOLD

Else Alfelt skriver til Carl-Henning Pedersen fra et ophold hos Rikke på landet i Sverige, hvor hun nyder naturen og selskabet. Hun fortæller, at deres datter Vips har det godt hos en familie på en gård med heste, og at salget af et billede til Dupont Nielsen gik i orden for 400 kr. Hun nævner også, at maleren Sjölander muligvis vil købe nogle af hendes tegninger. Else beder Carl-Henning sende sin adresse, så Rikke kan videresende breve og penge. Rikke tilføjer en hilsen, hvor hun takker for Carl-Hennings breve, undskylder for et tidligere misforstået møde, og håber han har en god tur i Norge. Hun understreger, at han altid er hjerteligt velkommen.

TRANSSKRIFTION

Torsdag d. 4/7-1946

Kære Henning, Nu er jeg ankommet til Rikke, det er første Dag jeg er her paa Landet og her er vid-underlig smukt, vi har lige været ude og gaa Aftentur, Solen gik ned og spejlede sig i Vandet hvor Klipperne laa i Klumper, den ene bag den anden med blankt Vand imellem / Rikke var med mig paa Indkøb den første Dag, altsaa Onsdag i Gøteborg / Vi har faaet Brev fra vores Unge, Vips, hun befinder sig storartet, hun sover i en hvidmalet Seng inde hos Manden og Konen, de tror vist det er deres Barn / de har fem Heste paa Gaarden saa det er noget for hende / Traf i Dag Sjölander, du ved maleren som Rikke talte om, han kommer til Kø-benhavn snart og køber sikkert nogen af mine Oliekridttegninger – Dupont Nielsen var lige inden jeg rejste hos os. Det med Billedet gik i Orden han vil gerne give 400 Kr for det, jeg lavede en Histo-rie om at det var Marinus der havde købt det men at jeg regnede med at kunde overtale ham, til at give Afkald paa det – han spurgte saa om hvad Marinus skulde give og jeg sagde 400 Kr og saa vilde han selvfølgelig give det samme, vi fik 50 Kr med det samme, saa nu bliver det 210 Kr vi har faaet der / Høymark sendte de 100 Kr inden jeg rejste. Nu sender jeg dette i Haab om at du faar Brevet for Rikke maa jo have din Adr. og sende videre til sine Bekendte i Norge at du kan faa For-stærkning. Maaske kan du tage over Sverige hjem at Rikke kan træffe dig. Send den saa hurtigt du faar fast Adr ellers een der kan gælde 8 Dage frem i Tiden. /

Hav det nu rigtig dejligt

Som jeg har det – Hilsen Else

(Sidst i brevet har Rikke skrevet følgende til Carl-Henning)

Kære Henning.

Tak Du for Dine Breve. Du aner ikke hvor ulykkelig jeg var, da jeg laa der med Næsen i Vejret og ik-ke kunde gøre noget, og vidste at Du gik og

ledte, og desuden havde ulejliget dig af Toget til ingen Nytte. Jeg haaber, at Du har tilgivet mig. Jeg haaber ogsaa, at Du har en rigtig dejlig Tur nu i Norge. Jeg antager, at Else har skrevet at Du skal skynde dig at sende Adressen, saa vi hurtigt kan faa Pen-gene. Vi har et dejligt Vejr nu, og vi er glade over at have Else her. Haaber, at, hvis du kommer denne Vej tilbage, Du vil have bedre Held, for Du ved jo, at Du er Hjerteligt velkommen.

Kærlig hil-sen Rikke

Torsdag d. 4/7
1846.

Kære Hennings - Nu er jeg ankommen
til Rikke, det er første Dag jeg er her paa
landet og her er vidunderlig smukt, vi
har lige været ude og gaa Opturen, Solen
gik ned og spejlede sig i Vandet hvor
Klumperne laa i Klumper, den ene bag den
anden med blankt Vand mellem
Rikke var med mig paa Snedkødet den
første Dag, altsaa Onsdag, i Gøteborg
Vi har faaet Brev fra vores Eluge, Viis,
hun befinder sig storartet, hun sover
i en hvidmalet Seng inde hos Manden
og Kone, de har vist det er deres Barn
De har fem Heste paa Gaarden saa
der er noget for hende. I nat i Dag
Sjældner, du ved Maleren som Rikke
talte om, han kommer til København
snart og bærer sikkert nogen af dine
Oliekrigstegninger - Dupont Nielsen var
lige inden jeg rejste hos os. Det med
Billedet gik i Orden han vil gerne give
400 Kr for det, jeg lavede en Historie om
at det var Marinus der havde købt det
men at jeg regnede med at kunne over-
tale ham, til at give Ophold paa det.

han spurgte saa om hvad Marimus skulde
give og jeg sagde 400 Kr og saa vilde han
selvfølgelig give det samme, vi fik 50 Kr
med det samme, saa nu blir det 210 Kr
vi har faaet der. Høymark sendte de 100 Kr
inden jeg rejste. Nu sender jeg dette i
Haab om at du faar Brevet for Rikke maa
du have din Adr. og sende videre til mine
Bekendte i Norge at du kan faa Forstærk-
ning. Maaske kan du tage over Sverige
hjem at Rikke kan møtte dig. Send den
saa hurtigt du faar fast Adr. ellers en
der kan gælde 8 Dage frem i Tiden /

Har det nu rigtig dejligt
som jeg har det - Hilsen ~~Elsen~~
Kære Hemming.

Tak for dine Breve. Det aner ikke,
hvor ulykkelig jeg var, da jeg laa der med
Næsen i Væggen og ikke kunde gøre noget
og vide, at du gik og ledte, og desuden
hørte alleiligt dig af Tager til ingen Skyld.
Jeg troede, at du var tilgivet mig. Jeg troede
også, at du var en rigtig dejlig Pige i Norge.
Jeg antog, at du var skrevet at du skal skrive
dig at sende Adressen, som du hurtigt kan fra
Pengen. Jeg var et dejligt Pige nu, og var glad
over at høre om dig. Håber, at, hvis du kommer
denne Vej tilbage, du vil høre heder Hæder for os alle
for, at du er hjerteligt velkommen. Kærlig Hilsen Rikke